


## LipoClear

REF LC10, LC15, LC40, LCP1

### Cautions

 *Universal Precautions should be followed on all specimens, regardless of whether a specimen is known to contain an infectious agent.*

*If wrong sample volume is used, incorrect results may be obtained.*

### Intended Use

For *in vitro* diagnostic use.

LipoClear is a non-toxic, non-ionic solution used to remove lipoproteins in grossly lipemic specimens, yielding a clear sample suitable for analysis.

### Specimen Requirement

- Fresh serum is the preferred specimen.
- Allow frozen or refrigerated specimens to come to room temperature before processing.
- Analyze cleared specimen within one hour to prevent additional loss of serum proteins.

### Limitations

- LipoClear CANNOT be used to clarify specimens requiring lipid testing.
- LipoClear CANNOT be used to estimate gamma globulin.
- LipoClear CANNOT be used to estimate immunoglobulins.

Specimens treated with LipoClear lose approximately 0.4 - 0.8 g/dl protein, due to the loss of lipoproteins.

Phosphorus was spuriously elevated by about 10% on several analytical systems.

Electrolytes measured on undiluted samples should not be multiplied by appropriate correction factor for each analyte.

### Procedure

- Check product number before proceeding.
- Allow reagent to come to room temperature (let stand for 10 minutes).
- If using LCP1, invert bottle 5 times.
- Proceed with sample addition using the above information for "designated sample volume".

- Shake well or vortex to mix.
- Allow sample/reagent mixture to stand for 5 minutes, then centrifuge.

### Centrifugation

- StatSpin MP, RP, VT: spin on "LipoClear 95seconds" or the "Hard" cycle.
- Express, Express 2 or VET Express: spin on the "Hard" cycle.
- Conventional centrifuges: 2000 x g, for 20 minutes.

Remove cleared sample for analysis.

- If lipids do not form a button at the bottom of the tube, a floating "pedicle" may result.

Pipette past floating pedicle to obtain cleared specimen.

Analyze cleared specimen using laboratory's standard method.

**All results must be multiplied by 1.2 to compensate for the dilution of the original sample.**

- If lipids do not form a button at the bottom of the tube, a floating "pedicle" may result.

Pipette past floating pedicle to obtain cleared specimen.

Analyze cleared specimen using laboratory's standard method.

**All results must be multiplied by 1.2 to compensate for the dilution of the original sample.**

If lipids do not form a button at the bottom of the tube, a floating "pedicle" may result.

Pipette past floating pedicle to obtain cleared specimen.


Analyze cleared specimen using laboratory's standard method.

**All results must be multiplied by 1.2 to compensate for the dilution of the original sample.**

## LipoClear

LC10, LC15, LC40, LCP1

### Precautions

 *Des précautions universelles doivent être observées sur tous les échantillons, même si l'échantillon n'est pas connu pour contenir un agent infectieux.*

*Des résultats incorrects risquent d'être obtenus si le volume de l'échantillon utilisé est incorrect.*

### Usage prévu

Pour le diagnostic *in vitro*.

LipoClear est une solution non-ionique, non-toxique destinée à éliminer les lipoprotéines dans les échantillons très lipémiques, en produisant un échantillon clarifié prêt à l'analyse.

### Conditions d'échantillonnage

- Le sérum frais est l'échantillon conseillé.
- Laisser les échantillons réfrigérés ou congelés se stabiliser à température ambiante avant l'analyse.
- Analyser l'échantillon clarifié dans l'heure après l'opération pour empêcher une perte supplémentaire des protéines sériques.

### Matériels requis

Contient 10 tubes pré-étiquetés

REF	Volume de réactif	Volume de diluant	Contient 10 tubes pré-étiquetés
LC10	0,1 ml	0,5 ml	10 tubes
LC40	0,1 ml	0,5 ml	40 tubes
LC15	0,3 ml	1,5 ml	40 tubes
LCP1	varie	varie (de 0,1 à 0,3ml) (de 0,5 à 1,5 ml)	30 ml

### Entreposage :

2°C - 8°C

### Procédure

- Vérifier le numéro du produit avant de poursuivre.
- Laisser le réactif se stabiliser à température ambiante (laisser reposer 10 minutes).
- Si la solution utilisée est LCP1, retourner 5 fois le flacon.
- Ajouter le volume d'échantillon conformément aux informations citées ci-dessus sous « volume d'échantillon désigné ».
- Bien agiter.
- Laisser le mélange de réactif/échantillon reposer pendant 5 minutes, puis centrifuger.

**Centrifugation**

- StatSpin MP, RP, VT : rotation sur « LipoClear 95seconds » ou sur le cycle « long ».
- Express, Express 2 ou VET Express : rotation sur le cycle « long » ou de « long ».
- Centrifugeuses classiques : 2000 x g pendant 20 minutes.

Retirer l'échantillon clarifié pour l'analyse.


- Un « pédicule » flottant peut pas de bouton au fond du tube.
- Pipeter au-delà du pédicule flottant pour accéder à l'échantillon clarifié.
- Utiliser l'échantillon clarifié en analysant la méthode standard du laboratoire.

**Tous les résultats doivent être multipliés par 1,2 pour compenser la dilution de l'échantillon original.**

## LipoClear

LC10, LC15, LC40, LCP1

### Vorsichtsmaßnahmen

 *Für alle Proben müssen allgemeine Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden. Dabei ist es unerheblich, ob die Probe bekenntmaßen ein infektiöses Agens enthält oder nicht.*

*Die Verwendung des inkorrekten Probenvolumens kann falsche Ergebnisse zur Folge haben.*

### Bearbeitiger Einsatz

Für die *in-vitro*-Diagnose.

LipoClear ist eine nicht toxische, nicht ionische Lösung, um Lipoproteine aus stark lipämischen Proben zu entfernen und eine geklärte Probe zur Analyse zu erhalten.

### Anforderungen an die Probe

- Als Probe vorzugsweise frisches Serum verwenden.
- Gefrorene oder gekühlte Proben vor der Vorbehandlung auf Raumtemperatur erwärmen lassen.
- Geklärte Proben innerhalb von einer Stunde analysieren, um weiteren Verlust von Serumproteinen zu verhindern.

### Erforderliche Materialien

Spezifiziertes Probenvolumen

REF	Reagenzolumen	Spezifiziertes Probenvolumen
LC10	0,1 ml	0,5 ml
LC40	0,1 ml	0,5 ml
LC15	0,3 ml	1,5 ml
LCP1	unterschiedlich (0,1 - 0,3 ml)	unterschiedlich (0,5 - 1,5 ml)

LC10 enthält 10 vorbereitete Reagenzbröckchen

REF	Reagenzolumen	Spezifiziertes Probenvolumen	inhalt
LC10	0,1 ml	0,5 ml	10 Reagenzbröckchen
LC40	0,1 ml	0,5 ml	40 Reagenzbröckchen
LC15	0,3 ml	1,5 ml	40 Reagenzbröckchen
LCP1	variiert	variiert (0,1 bis 0,3 ml)	30 ml Reagenzbröckchen

### Lagerung:

2°C - 8°C

### Verfahren

- Die Produktnummer stets zuerst überprüfen.
- Reagenz auf Raumtemperatur erwärmen lassen (10 Minuten stehen lassen).
- Bei Verwendung von LCP1 das Fläschchen 5 mal umdrehen.
- Die Probe invertieren. Dabei die oben unter „Spezifiziertes Probenvolumen“ aufgeführten Angaben beachten.
- Zum Mischen gut schütteln oder verwirbeln.
- Die Proben/Reagenz-Mischung 5 Minuten stehen lassen und dann zentrifugieren.
- Die geklärte Probe zur Analyse entfernen.

**Centrifugation**

- StatSpin MP, RP, VT: Zentrifugation bei LipoClear 95 Sekunden oder „harder“ Zyklus.
- Express, Express 2 oder VET Express: Zentrifugation bei „hardem“ bzw. „180-Sekunden“-Zyklus
- Herkömmliche Zentrifugen: 2000 x g, 20 Minuten lang.

Falls die Lipide kein „Auge“ unten im Röhrchen bilden, kann ein schwebender „Stiel“ die Folge sein.

Am „Stiel“ vorbei pipettieren um eine geklärte Probe zu erhalten

zum Analysieren der geklärten Probe verwenden.

**Alle Ergebnisse müssen mit 1,2 multipliziert werden, um die Verdünnung der Originalprobe auszugleichen.**

Wenn die Probe nach der Vorbehandlung nicht vollständig geklärt ist, wird eine zweite Vorbehandlung mit LipoClear empfohlen. (Die Ergebnisse in diesem Fall mit 1,44 multiplizieren)

## LipoClear

LC10, LC15, LC40, LCP1

### Precauciones

 *Con todas las muestras deberán tenerse en cuenta las precauciones universales, aunque la muestra no contenga agentes infecciosos.*

*Si se utiliza un volumen de muestra incorrecto, pueden obtenerse resultados incorrectos.*

### Uso previsto

Para utilizar en el diagnóstico *in vitro*.

LipoClear es una solución no tóxica y no iónica que se utiliza para eliminar lipoproteínas en muestras alta-mente lipémicas, dejando las muestras listas para análisis.

### Requisitos de las muestras

- Preferiblemente debe utilizarse suero fresco.
- Antes de procesarlas, las muestras congeladas deben alcanzar una temperatura ambiente.
- Se debe analizar la muestra aclarada en una hora para evitar nuevas pérdidas de proteínas plasmáticas.

### Materiales requeridos.

Contiene el volumen designado de muestra reactivo

REF	Volumen de reactivo	Contiene el volumen designado de muestra reactivo
LC10	0,1 ml	0,5 ml
LC40	0,1 ml	0,5 ml
LC15	0,3 ml	1,5 ml
LCP1	varia	varia (de 0,1 a 0,3 ml)

LC10 incluye 10 sobres de reactivos

REF	Volumen de reactivo	Contiene el volumen designado de muestra reactivo	inhalt
LC10	0,1 ml	0,5 ml	10 sobres
LC40	0,1 ml	0,5 ml	40 sobres
LC15	0,3 ml	1,5 ml	40 sobres
LCP1	varia	varia (de 0,1 a 0,3 ml)	30 ml sobres

### Almacenamiento:

2°C - 8°C

### Procedimiento

- Compruebe el número de producto antes de proceder.
- Deje que el reactivo alcance una temperatura ambiente (déjelo reposar 10 minutos).
- Si utiliza el LCP1, invierta el frasco cinco veces.
- Proceda con la adición de la solución de muestra usando la información precedente para "volumen de muestra designado".
- Agitar bien o utilizar vortex para mezclarlo.
- Deje reposar la muestra / mezcla de reactivo durante cinco minutos, luego centrifúguela.

### Centrifugado

- StatSpin MP, RP, VT: centrifugar en "LipoClear 95 segundos" o con el ciclo "duro".
- Express, Express 2 o VET Express: centrifugar con el ciclo "duro" o el de "180 s".
- Centrifugadoras convencionales: 2.000 x g, durante 20 minutos.

### Retire la muestra aclarada para su análisis.

Si los lípidos no forman un botón al fondo del tubo, puede aparecer un "pedículo" flotante.

Pipeteo más allá del pedículo flotante para obtener una muestra transparente.

Analice la muestra aclarada empleando el método estándar de laboratorio.


**Todos los resultados deben multiplicarse por 1,2 para compensar la dilución de la muestra original.**

Si la muestra no está completamente aclarada después del tratamiento, se recomienda efectuar un segundo tratamiento con LipoClear (multiplicar por 1,44).

## LipoClear

LC10, LC15, LC40, LCP1

### Waarschuwing

 *De algemene voorzorgsmaatregelen gelden voor alle monsters, ongeacht of bekend is of het monster geïnfecteerd is.*

*Een foutieve volume van het monster kan leiden tot incorrecte resultaten.*

### Voorgescreven gebruik

Voor *in-vitro* diagnose.

LipoClear is een niet-toxische, niet-ionische oplossing om lipoproteïnen te verwijderen uit lipemische monsters om zo een helder monster te verkrijgen geschikt voor analyse.

### Vereisten voor monster

- Vers serum is het meest geschikte monster.
- Laat ingevroren of gekoelde monsters eerst op kamertemperatuur komen alvorens de analyse te verrichten.
- Analyseer gezuiverde monsters binnen een uur om verder verlies aan serumproteïnen te voorkomen.

### Benodigde materialen

Volumen voorgeschreven

REF	Volumen voorgeschreven	volume monster
LC10	0,1 ml	0,5 ml
LC40	0,1 ml	0,5 ml
LC15	0,3 ml	1,5 ml
LCP1 (60 ml)	varieert (0,1-0,3 ml)	varieert (0,5-1,5 ml)

LC10 bevat 10 voorgescrevde buisjes met reagens

REF	Volumen voorgeschreven	volume monster	inhoud
LC10	0,1 ml	0,5 ml	10 voorgescrevde buisjes met reagens
LC40	0,1 ml	0,5 ml	40 voorgescrevde buisjes met reagens
LC15	0,3 ml	1,5 ml	40 voorgescrevde buisjes met reagens
LCP1	varieert (0,1 tot 0,3 ml)	varieert (0,5 tot 1,5 ml)	30 ml voorgescrevde buisjes met reagens

LC10 bevat 10 voorgescrevde buisjes met reagens

REF	Volumen voorgeschreven	volume monster	inhoud
LC10	0,1 ml	0,5 ml	10 voorgescrevde buisjes met reagens
LC40	0,1 ml	0,5 ml	40 voorgescrevde buisjes met reagens
LC15	0,3 ml	1,5 ml	40 voorgescrevde buisjes met reagens
LCP1	varieert (0,1 tot 0,3 ml)	varieert (0,5 tot 1,5 ml)	30 ml voorgescrevde buisjes met reagens

En vries systemen analytische se aprecia una elevación falsa del fósforo de alrededor del 10%.

Las muestras tratadas con LipoClear pierden aproximadamente 0,4 - 0,8 g/dl de proteína debido a la pérdida de lipoproteínas.

Electrolitos determinados en las muestras no diluidas no deben multiplicarse por 1,2. Deben efectuarse pruebas para determinar el factor de corrección adecuado para cada analito.

Protección de Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections: Approved Guideline – Second Edition, "NCCLS document M29-A2 (ISBN 1-56238-453-8). NCCLS, 940 West Valley Rd., Suite 1400, Wayne, PA 19087-1898 USA, 2001.

Young, D.S. et al., Clin. Chem. 21, pp 1D-432-D (1975).

Paquete anidado de LIPOSOOL™ BioSol Ltd. Ann Arbor, MI 48104 Ortega, M. y S. Rodenas, Clin. Chem., Acta 92: 135-139- (1979).

StatSpin es una marca registrada de StatSpin, Inc., filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.


Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

- Indien het monster na de behandeling nog niet helemaal helder is, is een tweede behandeling met LipoClear nodig. (vermenigvuldigen met 1,44)

### Algemene reiniging en hergebruik

 • Voor eenmalig gebruik

### Kwaliteitscontrole

Elk laboratorium moet de prestatie-eigenschappen van LipoClear bepalen met het eigen analytisch systeem.

Deze kunnen verkregen worden door minimaal 10 niet-lipemische monsters te testen.

- Verdeel de monsters in twee groepen en behandel de ene helft met LipoClear. (Zie Procedure)

Analyseer de behandelde monsters en vermenigvuldig de resultaten met 1,2. (Zie Procedure)

- Analyseer de resterende, onbehandelde monsters.
- Vergelijk de resultaten.

De resultaten van de behandelde monsters moeten overeenkomen met de resultaten van de onbehandelde monsters binnen de dubbele precisie van het analytische systeem.

### Beperkingen

- LipoClear KAN NIET gebruikt worden om monsters te zuiveren waarin lipidenonderzoek verricht moet worden.
- LipoClear KAN NIET gebruikt worden om plasma te zuiveren voor stollingsonderzoek.
- LipoClear KAN NIET gebruikt worden voor monsters waarvoor een schatting van de monoklonale gammopathie immunoglobulinen nodig is.
- Monsters behandeld met LipoClear verliezen ongeveer 0,4 - 0,8g/dl proteïne door een afname van de lipoproteïnen.
- Fosfor was ten onrechte verhoogd met ongeveer 10% bij verschillende analytische systemen.
- Elektrolyten gemeten bij onverdunde monsters moeten niet met 1,2 vermenigvuldigd worden. Testen moeten antonien welke correctiefactor gehanteerd moet worden voor iedere analyse.

Protección de Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections: Approved Guideline – Second Edition, "NCCLS document M29-A2 (ISBN 1-56238-453-8). NCCLS, 940 West Valley Rd., Suite 1400, Wayne, PA 19087-1898 USA, 2001.

Young, D.S. et al., Clin. Chem. 21, pp 1D-432-D (1975).

Paquete anidado de LIPOSOOL™ BioSol Ltd. Ann Arbor, MI 48104 Ortega, M. y S. Rodenas, Clin. Chem., Acta 92: 135-139- (1979).

StatSpin es una marca registrada de StatSpin, Inc., filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

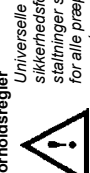
Norwood, MA 02062 USA  
Tel.: + 1 781-551-0100  
Fax: + 1 781-551-0036  
[www.statspin.com](http://www.statspin.com)

StatSpin es un producto de StatSpin, Inc., una filial de IRIS International, Inc.

## LipoClear

### REF

Forholdsregler



Universelle sikkerhedsforanstaltninger skal følges for alle præparater, uanset om et præparat vides at indeholde et smitsomt stof eller ej.

Hvis der bruges et forkeret prøvevolumen, kan der opnås ukorrekte resultater.

#### Anvendelse

Til *in vitro* diagnostik.

### IVD

LipoClear er en ugiftig, nonionisk opløsning, der bruges til at fjerne lipoproteiner i svært lipæmiske præparater, hvilket giver en klar prøve, der er egnet til analyse.

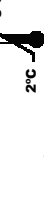
- Præparatkrav**
  - Frisk serum er det foretrukne præparat.
  - Lad frosten eller nedfrosede præparater nå stuetemperatur inden bearbejdning.
- Analysér det rensede præparat inden for en time for at undgå yderligere tab af serumproteiner.

#### Nødvendige materialer

REF	Reagensvolumen	Angivet prøvevolumen
LC10	0,1 ml	0,5 ml
LC40	0,1 ml	0,5 ml
LC15	0,3 ml	1,5 ml
LCP1	varierer	varierer
	(0,1 – 0,3 ml)	(0,5 – 1,5 ml)

LC10: Indeholder 10 fortyllte reagensglas
LC40: Indeholder 40 fortyllte reagensglas
LC15: Indeholder 40 fortyllte reagensglas
LCP1: Flasken indeholder = 30 ml

#### Opbevaring:



#### Procedure

- Kontroller produktnummeret, inden du fortsætter.
- Lad reagenset nå stuetemperatur (lad det henstå i 10 minutter).
- Hvis du bruger LCP1, inverteres flasken 5 gange.
- Fortsæt med prøvetilæningen med anvendelse af ovenstående information vedrørende "angivet prøvevolumen".
- Omstøt godt eller kom i vortex for at blande.
- Lad prøven/reagensblandingen henstå i 5 minutter, og centrifuger dernæst.

<i>Centrifugerig</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>StatSpin MP, RP VT: centrifuger på "LipoClear/55seconds" eller på "Hard" cyklus.</li> <li>Express, Express 2 eller VET Express: centrifuger på "Hard" eller "180 s" cyklus</li> <li>Konventionelle centrifuger: 2000 x g, i 20 minutter.</li></ul>

- Fjern den rensede prøve med henblik på analyse.
- Hvis lipidene ikke danner en knap på bunden af glasset, kan en flydende "bedkei" være resultatet.
- Pipetter forbi den flydende bedkei for at få fat i det rensede præparat.
- Analysér det rensede præparat med anvendelse af laboratoriets standard metode.

**Alle resultater skal ganges med 1,2 for at kompensere for fortyndingen af den oprindelige prøve.**

## LipoClear

### LC10, LC15, LC40, LCP1

#### Huomio



*Ylesia varotoimia on noudatettava kaikilla näytelä ja käsitteläjässä, riippumatta siitä tiedetäänkö näytteen lämpötila.*

*Virheellisen näytelävälvuden käyttö voi aiheuttaa virheellisiä tuloksia.*

#### Käyttötarkoitukset

Tarkoitettu *in vitro* -diagnostikkiaan.

LipoClear on myrkytön, ioniton liuos, jota käytetään lipoproteiinien poistamisessa voimakkaasti käsitellyä, normaalin huoneenlämpöön ennen Analysoi kirkaistettu näyte tummin sisältä serumiproteiinien katoamisen välttämiseksi.

#### Näyveaattimukset

- Suosittellemme tuoreen seerumin käyttöä.
- Anna pakastetun tai jääkaapissa säilytetyn näytteen lämmitä normaalin huoneenlämpöön ennen käsitelyä.
- Analysoi kirkaistettu näyte tummin sisältä serumiproteiinien katoamisen välttämiseksi.

#### Tarvittavat materiaalit

REF	Reagenssivolyus	Näytelävolyus
LC10	0,1 ml	0,5 ml
LC40	0,1 ml	0,5 ml
LC15	0,3 ml	1,5 ml
LCP1	varitelee	varitelee
	(0,1 – 0,3 ml)	(0,5 – 1,5 ml)

LC10: Sisältää 10 rengensillä täytettyä putkea
LC40: Sisältää 40 rengensillä täytettyä putkea
LC15: Sisältää 40 rengensillä täytettyä putkea
LCP1: Pullon sisältö = 30 ml

#### Säilytys:



#### Toimenpide

- Tarkista tuotenumero ennen jatkamista.
- Anna reagenssin lämmitä huoneenlämpöiseksi (odota 10 minuuttia).
- LCP1:tä käytettäessä kalämä pullo ylösalain 5 kertaa.
- Lisää näyte vliä annettujen näytelävolyusien mukaan.
- Ravista huolellisesti tai sekoiia ilmappyyteässä.
- Anna näyte-reagenssiseoksen odottaa 5 minuuttia ja linkoa.

<i>Linkaus</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>StatSpin MP, RP VT: sentrifugointi "LipoClear/95 s", tai "kovalla" ohjelma.</li> <li>Express, Express 2 tai VET Express: sentrifugointi "kovalle" tai "180 s:n" ohjelmalla</li> <li>Tavalliset sentrifugit: 2000 x g, 20 minuuttia.</li></ul>

- Jos lipidit eivät muodosta nappia olla kylliä koostuma.
  - Jos lipidit eivät muodosta nappia putken pohjalle, seurauksena voi olla kylliä koostuma.
  - Työnää pipetti näytteeeseen kylliän koostuman ohji ja oia kirrkas näyte.
  - Analysoi kirkaistettu näyte laboratorion vakio menetelmällä.
- Kaikki tulokset on kerrottava 1,2:lla alkuperäisen näytteen laimentamisen takia.**

- Jos näyte ei kirkaistunut kokonaan käsitelyän aikana, suosittelemme toista käsitelyä LipoClearilla (kerroin on tällöin 1,44).

## LipoClear

### LC10, LC15, LC40, LCP1

#### Förskiktighetsåtgärder

*Allmänna försiktighetsåtgärder ska följas för alla prover, oavsett om det är känt att ett prov innehåller ett smittämne eller ej. Om fel provolyvm används kan felaktiga resultat erhållas.*

*Om fel provolyvm används kan felaktiga resultat erhållas.*

#### Användningsområde

För *in vitro* -diagnostik.

### IVD

LipoClear är en icke-toxisk, nonjonaktiv lösning som används för att avlägsna lipoproteiner i kraftigt lipemiska prover så att ett klart prov som är lämpligt för analys erhålls.

#### Krav på prov

- Friskt serum bör helst användas. Resultaten från de behandlade proverna ska överensstämma med resultatet från de obehandlade proverna inom två gånger av analyssystemets precision.
- Låt frusna eller kylskåpsförvarade prover anta rumtemperatur före behandling.
- Analysera klarade prover inom en timme så att ytterligare förlust av serumproteiner förhindras.

#### Material som behövs

REF	Reagensvolyvm	Avsedd Provolyvm
LC10	0,1 ml	0,5 ml
LC40	0,1 ml	0,5 ml
LC15	0,3 ml	1,5 ml
LCP1	Varierar	Varierar
	(0,1–0,3 ml)	(0,5–1,5 ml)

LC10: Innehåller 10 fortyllda rör med reagens
LC40: Innehåller 40 fortyllda rör med reagens
LC15: Innehåller 40 fortyllda rör med reagens
LCP1: Flaskans innehåll = 30 ml

#### Förvaring:



#### Tillvägagångssätt

- Kontrollera produktnumret innan du fortsätter.
- Låt reagenset anta rumstemperatur (låt stå i 10 minuter).
- Om LCP1 används ska flaskan vändas 5 gånger.
- Fortsätt genom att tillsätta prov enligt ovanstående information om "avsedd provolyvm".
- Blanda genom att skaka väl eller snurra med handledningen.
- Låt prov/reagensblandningen stå i 5 minuter. Centrifugera sedan.

*Centrifugerig*

- StatSpin MP, RP, VT: centrifugera med inställningen "LipoClear/95seconds" eller "Express 2" eller VET Express: centrifugera med inställningen "Hard" eller "180 s" cykel
- Konventionella centrifuger: 2000 x g, i 20 minuter.

- Avlägsna det klarade provet som ska analyseras.
- Om lipider inte bildar en knapp i botten av rörtet kan en flytande "flik" uppstå.
- Pipettera i så fall förbi den flytande flicken så att det klarade provet erhålls.
- Analysera det klarade provet med laboratoriets vanliga metod.

**Alia resultat ska multipliceras med 1,2 som kompensasjon för spädnigen av det ursprungliga provet.**

- Om provet inte är fullständigt klart efter behandlingen, rekommenderas en andra behandling med LipoClear. (Multipluera med 1,44.)

#### Rengöring och återanvändning



- Endast för engångsbruk

#### Kvalitetskontroll

Varje laboratorium ska fastställa presenstendegenskaper för LipoClear med hjälp av det eller de egna analysystemen. Detta kan utföras genom tester av 10 eller flera icke-lipemiska prover.

- Dela upp proverna och behandla hälften med LipoClear. (Se Tillvägagångssätt.)
- Analysera de behandlade proverna och multiplicera resultatet med 1,2. (Se Tillvägagångssätt.)
- Analysera resterande prover utan behandling.
- Jäm för resultatet.

Resultaten från de behandlade proverna ska överensstämma med resultatet från de obehandlade proverna inom två gånger av analysystemets precision.

#### Begränsningar

- LipoClear KAN INTE användas för klarning av prover som är avsedda för fest av lipider.
- LipoClear KAN INTE användas för klarning av plasma som är avsedd för fest av koagulation.
- LipoClear KAN INTE användas för prover som är avsedda för uppskattning av immunglobuliner med monoklonal gammopati.
- Prover som behandlas med LipoClear förlorar omkring 0,4–0,8 g/dl protein till följd av avlägsnade lipoproteiner.
- Fosfor var fäskt förhöjt med omkring 10 % på flera analysystem.

- Elektrolyter som mats på ospädda prover ska inte multipliceras med 1,2. Lämplig korrektionsfaktor för varje analys ska fastställas genom tester.

#### Referenser

- "Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Second Edition." NCCLS document M29-A2 (ISBN 1-56238-453-8). NCCLS, 940 West Valley Rd., Suite 1400, Wayne, PA 19087-1898 USA, 2001.
- Young, D.S. et al., Clin. Chem. 21, pp 1D-432-D (1975).
- Package insert from LIPOSOL™ BioSol Ltd, Ann Arbor, MI 48104 Ortega, M. and S. Rodenas, Clin. Chem., Acta 92: 135-139. (1979).

## StatSpin®

StatSpin är ett registrerat varumärke som tillhör StatSpin, ett dotterbolag till IRIS International Inc.

Norwood, MA 02062 USA
Telefon: +1 781-551-0100
D-30163 Hannover Tyskland
+49-511-39089530
www.statspin.com

#### EC REP

mdi Europa GmbH
Wittekamp 30
D-30163 Hannover Tyskland
+49-511-39089530
Tillverkad i USA



Table 1  
Analysis of LipoClear Treated vs. Untreated Clear Sera

Constituent	Method	Regression Analysis		Correl. Coef.
		Slope	Intercept	
Glucose	Astra Ideal	1.01	-0.35	1.00
BUN	Astra Ideal	1.00	0.80	1.00
Creatinine	Astra Ideal	0.98	0.01	1.00
Albumin	Astra Ideal	1.02	-0.14	0.99
Total Prot	OlypsDem	0.83	0.82	0.97
Calcium	Astra Ideal	0.94	-0.11	0.94
Uric Acid	Astra Ideal	1.00	-0.14	1.00
Total Bilir	Astra Ideal	0.95	0.03	1.00
LDH	Astra Ideal	0.96	-1.28	0.98
CPK	Astra Ideal	1.00	-0.04	1.00
Alk.Phos.	Astra Ideal	0.99	-0.92	1.00
SGPT	Astra Ideal	0.94	1.47	0.99
SGOT	Astra Ideal	0.96	0.17	0.99
GGPT	OlypsDem	0.95	0.49	0.99
Amylase	Hiach704	0.95	-0.39	0.99
Sodium	ISE diluè	0.91	-2.61	0.95
Potassium	OlypsDem	1.02	-0.23	0.98
Chlorure	OlypsDem	0.95	5.22	0.97
CO2	acidifier	0.93	0.62	0.98

Table 2  
Summary of Precision Data Using LipoClear

Constituent	Method	Normal Control		Abnormal Control	
		Mean	RSD	Mean	RSD
Glucose	hexokinase	83.3	1.1	294.3	1.1
BUN	monoxime	16.7	1.9	56.8	0.8
Creatinine	alk.pikraati	1.6	3.3	7.9	1.1
Albumin	BCG	3.4	1.7	2.3	1.9
Total Prot	biuret	5.7	1.9	4.6	1.3
Calcium	CPC	9.4	3.2	12.1	1.4
Uric Acid	uricase	5.8	4.3	9.7	1.5
LDH	kinetisch	149.7	3.4	399.0	1.8
SGOT	kinetisch	22.9	7.2	139.2	3.8
SGPT	kinetisch	24.7	13.7	106.5	4.5
Alk.Phos.	kinetisch	145.8	3.2	418.6	5.8
Total Bilir	diazo	0.6	13.4	5.6	1.7
Sodium	ISE	138.2	1.4	151.3	1.1
Potassium	ISE	4.2	3.8	7.6	2.8
Chlorure	thioyanaat	100.1	1.5	113.8	1.3
CO2	acidification	15.7	2.9	27.6	1.4

within run data n = 20 all assays with a Technicon SMAC™

Tableau 1  
Analyse de sérum traité ou non-traité avec LipoClear

Constituant	Méthode	Analyse de régression		Coef. de corrél.
		Pente	Intercept	
Glucose	oxydase	1.01	-0.35	1.00
BUN	uréease	1.00	0.80	1.00
Creatinine	picrate alc	0.98	0.01	1.00
Albumine	BCG	1.02	-0.14	0.99
Total Prot	biuret	0.83	0.82	0.97
Calcium	CPC	0.94	-0.11	0.94
Uric Acid	uricase	1.00	-0.14	1.00
Total Bilir	diazo	0.95	0.03	1.00
LDH	cinétique	0.96	-1.28	0.98
CPK	cinétique	1.00	-0.04	1.00
Phos. alc.	cinétique	0.99	-0.92	1.00
SGPT	cinétique	0.94	1.47	0.99
SGOT	cinétique	0.96	0.17	0.99
GGPT	cinétique	0.95	0.49	0.99
Amylase	Hiach704	0.95	-0.39	0.99
Sodium	ISE diluè	0.91	-2.61	0.95
Potassium	ISE diluè	1.02	-0.23	0.98
Chlorure	ISE diluè	0.95	5.22	0.97
CO2	acidifier	0.93	0.62	0.98

Tableau 2  
Récapitulatif des données de précision utilisant LipoClear

Constituant	Méthode	Contrôle normal		Contrôle anormal	
		Moyenne	RSD	Moyenne	RSD
Glucose	hexokinase	83.3	1.1	294.3	1.1
BUN	monoxime	16.7	1.9	56.8	0.8
Creatinine	picrate alc.	1.6	3.3	7.9	1.1
Albumine	BCG	3.4	1.7	2.3	1.9
Total Prot	biuret	5.7	1.9	4.6	1.3
Calcium	CPC	9.4	3.2	12.1	1.4
Uric Acid	uricase	5.8	4.3	9.7	1.5
LDH	cinétique	149.7	3.4	399.0	1.8
SGOT	cinétique	22.9	7.2	139.2	3.8
SGPT	cinétique	24.7	13.7	106.5	4.5
Alk.Phos.	cinétique	145.8	3.2	418.6	5.8
Total Bilir	diazo	0.6	13.4	5.6	1.7
Sodium	ISE	138.2	1.4	151.3	1.1
Potassium	ISE	4.2	3.8	7.6	2.8
Chlorure	thioyanaat	100.1	1.5	113.8	1.3
CO2	acidification	15.7	2.9	27.6	1.4

données dans la série n = 20 tous les dosages utilisent un Technicon SMAC™

Table 1  
Análisis de sérum tratado con LipoClear y sueros aclarados sin tratamiento

Constituyente	Método	Análisis de regresión		Coef. de correl.
		Pendiente	Intercept	
Glucosa	oxidase	1.01	-0.35	1.00
BUN	ureasa	1.00	0.80	1.00
Creatinina	picrato alc.	0.98	0.01	1.00
Albumina	BCG	1.02	-0.14	0.99
Total Prot	biuret	0.83	0.82	0.97
Calcium	CPC	0.99	-0.11	0.94
Acido úrico	uricase	1.04	-0.14	1.00
Bilir. tot.	diazo	0.95	0.03	1.00
LDH	cinético	0.96	-1.28	0.98
CPK	cinético	1.00	-0.04	1.00
Phos. Alc.	cinético	0.99	-0.92	1.00
SGPT	cinético	0.94	1.47	0.99
SGOT	cinético	0.96	0.17	0.99
GGPT	cinético	0.95	0.49	0.99
Amylase	Hiach704	0.95	-0.39	0.99
Sodio	ISE diluido	0.91	-2.61	0.95
Potasio	ISE diluido	1.02	-0.23	0.98
Cloro	ISE diluido	0.95	5.22	0.97
CO2	acidificar	0.93	0.62	0.98

Table 2  
Resumen de los datos de precisión con LipoClear

Constituyente	Método	Control normal		Control anormal	
		Media	DER	Media	DER
Glucosa	hexokinasa	83.3	1.1	294.3	1.1
BUN	monoxime	16.7	1.9	56.8	0.8
Creatinina	picrato alc.	1.6	3.3	7.9	1.1
Albumina	BCG	3.4	1.7	2.3	1.9
Proteínas bt.	biuret	5.7	1.9	4.6	1.3
Calcio	CPC	9.4	3.2	12.1	1.4
Acido úrico	uricase	5.8	4.3	9.7	1.5
LDH	cinético	149.7	3.4	399.0	1.8
SGOT	cinético	22.9	7.2	139.2	3.8
SGPT	cinético	24.7	13.7	106.5	4.5
Phos. alc.	diazo	145.8	3.2	418.6	5.8
Bilir. tot.	diazo	0.6	13.4	5.6	1.7
Sodio	ISE	138.2	1.4	151.3	1.1
Potasio	ISE	4.2	3.8	7.6	2.8
Cloro	tiocianato	100.1	1.5	113.8	1.3
CO2	acidificar	15.7	2.9	27.6	1.4

datos de ejecución n = 20 todos los ensayos con Technicon SMAC™

Table 1  
Analysis of LipoClear Treated vs. Untreated Clear Sera

Component	Method	Regression Analysis		Corr. Coef.
		Slope	Intercept	
Glucose	Astra Ideal	1.01	-0.35	1.00
ureum	Astra Ideal	1.00	0.80	1.00
Creatinine	Astra Ideal	0.98	0.01	1.00
Albumine	Astra Ideal	1.02	-0.14	0.99
Total eiwit	OlypsDem	0.83	0.82	0.97
Calcium	Astra Ideal	0.94	-0.11	0.94
Uric Acid	Astra Ideal	1.00	-0.14	1.00
Total Bilir	Astra Ideal	0.95	0.03	1.00
LDH	kinetisch	0.96	-1.28	0.98
CPK	kinetisch	1.00	-0.04	1.00
Alk. fos.	kinetisch	0.99	-0.92	1.00
SGPT	Astra Ideal	0.94	1.47	0.99
SGOT	OlypsDem	0.96	0.17	0.99
GGPT	OlypsDem	0.95	0.49	0.99
Amylase	Hiach704	0.95	-0.39	0.99
Natrium	verdund ISE	0.91	-2.61	0.95
Kalium	OlypsDem	1.02	-0.23	0.98
Chloride	OlypsDem	0.95	5.22	0.97
CO2	verzuurd	0.93	0.62	0.98

Table 2  
Summary of Precision Data Using LipoClear

Component	Methode	Normale controle		Abnormale controle	
		Gemiddeld	SD	Gemiddeld	SD
Glucose	hexokinase	83.3	1.1	294.3	1.1
BUN	monoxime	16.7	1.9	56.8	0.8
Creatinine	alk.pikraati	1.6	3.3	7.9	1.1
Albumine	BCG	3.4	1.7	2.3	1.9
Total eiwit	biuret	5.7	1.9	4.6	1.3
Calcium	CPC	9.4	3.2	12.1	1.4
Uric Acid	uricase	5.8	4.3	9.7	1.5
LDH	kinetisch	149.7	3.4	399.0	1.8
SGOT	kinetisch	22.9	7.2	139.2	3.8
SGPT	kinetisch	24.7	13.7	106.5	4.5
Alk.fos.	kinetisch	145.8	3.2	418.6	5.8
Total Bilir	diazo	0.6	13.4	5.6	1.7
Natrium	ISE	138.2	1.4	151.3	1.1
Kalium	ISE	4.2	3.8	7.6	2.8
Chloride	thioyanaat	100.1	1.5	113.8	1.3
CO2	verzuring	15.7	2.9	27.6	1.4

duplicateerbaarheid (within-run) n = 20 alle tests uitgevoerd met een Technicon SMAC™

Table 1  
Analysis of LipoClear Treated vs. Untreated Clear Sera

Constituent	Method	Regression Analysis		Correl. Coef.
		Slope	Intercept	
Glucose	Astra Ideal	1.01	-0.35	1.00
ureum	Astra Ideal	1.00	0.80	1.00
Creatinine	Astra Ideal	0.98	0.01	1.00
Albumine	Astra Ideal	1.02	-0.14	0.99
Total eiwit	OlypsDem	0.83	0.82	0.97
Calcium	Astra Ideal	0.94	-0.11	0.94
Uric Acid	Astra Ideal	1.00	-0.14	1.00
Total Bilir	Astra Ideal	0.95	0.03	1.00
LDH	kinetisch	0.96	-1.28	0.98
CPK	kinetisch	1.00	-0.04	1.00
Alk. fos.	kinetisch	0.99	-0.92	1.00
SGPT	Astra Ideal	0.94	1.47	0.99
SGOT	OlypsDem	0.96	0.17	0.99
GGPT	OlypsDem	0.95	0.49	0.99
Amylase	Hiach704	0.95	-0.39	0.99
Natrium	verdund ISE	0.91	-2.61	0.95
Kalium	OlypsDem	1.02	-0.23	0.98
Chloride	OlypsDem	0.95	5.22	0.97
CO2	acidifier	0.93	0.62	0.98

Table 2  
Summary of Precision Data Using LipoClear

Constituent	Method	Normal Control		Abnormal Control	
		Mean	RSD	Mean	RSD
Glucose	hexokinase	83.3	1.1	294.3	1.1
BUN	monoxime	16.7	1.9	56.8	0.8
Creatinine	alk.pikraati	1.6	3.3	7.9	1.1
Albumin	BCG	3.4	1.7	2.3	1.9
Total eiwit	biuret	5.7	1.9	4.6	1.3
Calcium	CPC	9.4	3.2	12.1	1.4
Uric Acid	uricase	5.8	4.3	9.7	1.5
LDH	kinetisch	149.7	3.4	399.0	1.8
SGOT	kinetisch	22.9	7.2	139.2	3.8
SGPT	kinetisch	24.7	13.7	106.5	4.5
Alk.fos.	kinetisch	145.8	3.2	418.6	5.8
Total Bilir	diazo	0.6	13.4	5.6	1.7
Sodium	ISE	138.2	1.4	151.3	1.1
Potassium	ISE	4.2	3.8	7.6	2.8
Chloride	thioyanaat	100.1	1.5	113.8	1.3
CO2	acidification	15.7	2.9	27.6	1.4

duplicateerbaarheid (within-run) n = 20 alle tests uitgevoerd met een Technicon SMAC™

Table 1  
Analysis of LipoClear Treated vs. Untreated Clear Sera

Constituent	Method	Regression Analysis	
-------------	--------	---------------------	--